



LIVE THE BRAAI LIFE

GRILLO CHEF 2

MODEL No: 5650

28/37/50 mbar



GREENGRILL



EASY CLEAN



MODULAR

USER INSTRUCTIONS

GB DE DK ES FR IT NL NO PL SE

Es wird ausreichend Ventilation benötigt, denn dieses Gasgerät verbraucht Luft (Sauerstoff). Nutzen Sie das Gerät nur im Freien.

WICHTIG

Lesen Sie diese Anweisungen bitte sorgfältig durch, damit Ihnen das Gerät vertraut ist, bevor Sie einen Gasbehälter an das Gerät anschließen. Heben Sie sich diese Anleitungen für späteres Nachlesen auf.

1. Allgemeines

- Dieses Gerät entspricht BS EN498:2012 und BS EN484:1998
- Dieses Gerät darf nur mit einem zugelassenen Schlauch und Regler betrieben werden.
- Die Gaskartusche / Mehrwegzylinder darf nur in aufrechter Position benutzt werden.
- Hinweis: Um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten, beginnen Sie immer mit einer vollen Kartusche und nur dann, wenn der vorgesehene Zeitraum für den fortwährenden Betrieb weniger als etwa 45 Minuten ausmacht.
- Ein Gasgerät verbraucht Sauerstoff. Deshalb benötigen Gasgeräte Belüftung um eine effiziente Leistung zu ermöglichen und um die Sicherheit der Benutzer und von anderen Personen in der Nähe sicherzustellen.
- Nur mit einem Gasbehälter zu benutzen, der nicht höher als 500 mm (einschl. Regler) und nicht breiter als 400 mm ist. Wenn Sie einen Topf benutzen möchten, dann sollte dieser mindestens 150 mm aber nicht größer als 300 mm sein.
- **Nur im Freien benutzen.**

5650				
Verwendungsland	DK, FI, NO, NL, SE, AT, DE, SI	BE, ES, FR, IE, IT, PT, GB, CH	PL	AT, DE
Geräte-Kategorie	I3B/P (30)	I3+ (28-30/37)	I3B/P (37)	I3B/P (50)
Erlaubte Gase und Betriebsdruck	Butan @ 28-30 mbar Propan @ 28-30 mbar Butan/Propan Mischung @ 28-30 mbar (S. Afrika - LPG @ 2,8kPa)	Butan @ 28-30 mbar Propan @ 37 mbar	Butan @ 37 mbar Propan @ 37 mbar Butan/Propan Mischung @ 37 mbar	Butan @ 50 mbar Propan @ 50 mbar Butan/Propan Mischung @ 50 mbar
Nenngebrauch	Butan - 218 gramm/ stunde	Butan - 218 gramm/ stunde	Butan - 218 gramm/ stunde	Butan - 218 gramm/ stunde
Nominale brutto Wärmeeintrag	3 kW	3 kW	3 kW	3 kW
Düse Nummer	85		81	74
Gasquellen:				
a)	Ein nachfüllbarer Gasbehälter unter 11 kg, der den bestehenden örtlichen Vorschriften entspricht.			
b)	CA 445/CA 500 Cadac oder ähnliche EN417-konforme Einweg-Patrone.			

Country name abbreviations

AT=Austria	DK=Denmark	GB=UnitedKingdom	NO=Norway
BE=Belgium	ES=Spain	IE=Ireland	PL=Poland
CH=Switzerland	FI=Finland	IT=Italy	PT=Portugal
DE=Germany	FR=France	NL=Netherlands	SE=Sweden
SI=Slovenia			

2. Sicherheitshinweise

Schlauch

- Der Schlauch muss vor jeder Benutzung und vor der Verbindung mit dem Gasbehälter jedes mal auf Abnutzung und Beschädigungen überprüft werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Schlauch abgenutzt oder beschädigt ist. Tauschen Sie den Schlauch aus.
- Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder beschädigt ist oder das nicht richtig funktioniert.
- Die Mindestlänge des Schlauchs beträgt 1 m und es wird empfohlen, dass die maximale Länge 1,5 m nicht überschreitet.

Gasbehälter

- Achten Sie darauf, dass der Gasbehälter an einem gut belüfteten Ort eingesetzt oder ausgetauscht wird, vorzugsweise im Freien und entfernt von Zündquellen wie offenen Flammen, Pilotlichtern, elektrischem Feuer und nicht in der Nähe anderer Leute.
- Den Gasbehälter nicht in der Nähe von Hitze und Flammen aufstellen. Nicht auf einen Ofen oder eine heiße Oberfläche stellen.
- Nachfüllbare Gasbehälter dürfen nur in aufrechter Position benutzt werden, um eine richtige Gaszufuhr zu gewährleisten.
- Nichtbeachtung kann zu einem Auslaufen der Flüssigkeit aus dem Gasbehälter führen und daraus ergeben sich gefährliche Betriebsbedingungen.
- Versuchen Sie nicht, den Gasbehälter zu entfernen, wenn das Gerät benutzt wird.
- Der Gasbehälter muss von dem Gerät nach Gebrauch oder bei Lagerung getrennt werden.
- Für die Verwendung mit entfernter Gasversorgung nicht geeignet.

Montage und Benutzung

- Nur auf einer festen, flachen Unterlage benutzen.
- Das Gerät darf während der Benutzung nicht bewegt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät entfernt von allen brennbaren Materialien benutzt wird. Die Mindest-Sicherheitsabstände betragen: Über dem Gerät: 1,2 m. Hinten und an den Seiten: 600 mm.

- WARNUNG:** Zugängliche Teile können sehr heiß werden, deshalb wird das Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen. Halten Sie kleine Kinder fern.

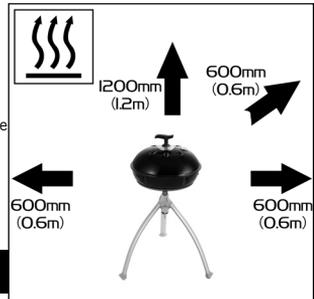
Nur im Freien benutzen!

Rückschlag

- Im Fall eines Rückschlags (wenn die Flamme zurückschlägt und sich innerhalb des Brenners oder dem Venturi-Gehäuse entzündet) stellen Sie sofort die Gaszufuhr ab, indem Sie zuerst das Reglerventil am Gasbehälter und danach das Geräteventil schließen. Nachdem die Flamme gelöscht worden ist, entfernen Sie den Regler und überprüfen den Zustand der Dichtung; im Zweifelsfall sollten Sie die Dichtung erneuern. Zünden Sie das Gerät erneut an.
- Sollte die Flamme anhaltend zurückschlagen, dann geben Sie das Gerät bitte an Ihren CADAC-Händler zurück.

Lecks

- Wenn an Ihrem Gerät ein Leck entstanden ist (es riecht nach Gas), schließen Sie das Gasbehälter-Ventil und nehmen das Gerät sofort an einen gut belüfteten, flammenfreien Ort, wo man nach dem Leck suchen und es stoppen kann. Wenn Sie Ihr Gerät auf Lecks überprüfen möchten, dann tun Sie das bitte im Freien. Versuchen Sie niemals, ein Leck mit einer Flamme zu finden; benutzen Sie Seifenwasser.
- Richtig ist es, die Verbindungssteile mit Seifenwasser zu beschmieren. Wenn eine oder mehrere Blasen auftreten, haben Sie das Leck gefunden. Stellen Sie sofort die Gaszufuhr ab, indem Sie zuerst das Reglerventil am Gasbehälter und dann das Geräteventil schließen. Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen richtig angebracht sind. Überprüfen Sie die Stellen erneut mit Seifenwasser.
- Sollte das Gas-Leck weiterhin bestehen, geben Sie das Gerät bitte Ihrem CADAC-Händler zur Inspektion / Reparatur zurück.



3. Entzünden des Geräts

Vor dem Entzünden zu beachtende Vorsichtsmaßnahmen

- Nach längerer Lagerung müssen die Luftlöcher im Ventildeckel daraufhin überprüft werden, ob der Gasstrom durch Insekten beeinträchtigt wird. Überprüfen Sie den Einlass des Venturis auf Insekten. Bringen Sie nach diesen Überprüfungen alle Komponenten wieder in ihre vorgeschriebene Position.

- Das Gerät darf nur auf einem stabilen, ebenen Untergrund verwendet werden.**

Verwendung des Bedienknopfes

Der Bedienknopf hat zwei positive Endpositionen: Kleine Flamme und Anzünden / große Flamme. Dadurch wird die Einstellung der Flamme auf den Bereich zwischen diesen beiden Punkten eingeschränkt.

Entzünden mit dem Piezo-Anzünder

- Um das Gerät mit dem Piezo-Anzünder zu entzünden, drücken Sie den Bedienknopf ein und drehen ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie ein Klick-Geräusch hören. Wenn sich das Gas nicht mit dem ersten Funken entzündet, drücken Sie den Bedienknopf ein und drehen ihn im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Versuchen Sie es erneut, indem Sie den Bedienknopf eindrücken und entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis Sie ein Klick-Geräusch hören. Wenn sich das Gas nicht innerhalb der ersten zwei bis drei Sekunden entzündet hat, müssen Sie das Regelventil schließen, indem Sie den Bedienknopf eindrücken und im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen. Warten Sie ca. dreißig Sekunden, damit Gas, das sich ggf. in der Brennerpfanne angesammelt hat, entweichen kann. Wiederholen Sie falls erforderlich den oben beschriebenen Vorgang, bis sich die Flamme entzündet. Die Flamme sollte sich normalerweise innerhalb der ersten ein bis zwei Sekunden entzünden.

Entzünden mit einem Grillanzünder

- Wenn das Gerät kalt ist, kann es von oben entzündet werden, bevor die gewünschte Kochoberfläche auf die Fettpfanne montiert wird. Beim Entzünden des Geräts im heißen Zustand wird jedoch empfohlen dies zu tun, indem ein Grillanzünder so weit durch eine der Belüftungsöffnungen unterhalb des Brenners gesteckt wird, bis er mit dem Brenner auf gleicher Höhe ist. (Stecken Sie den Grillanzünder NICHT durch die große Öffnung direkt unterhalb des Brenners.) Zünden Sie den Grillanzünder. Drücken Sie, während der Grillanzünder brennt, den Bedienknopf hinein und drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn, um den Brenner zu entzünden.

Allgemeines

- Wenn die Flamme entzündet ist, kann die Intensität der Flamme durch Drehen des Bedienknopfes eingestellt werden: gegen den Uhrzeigersinn zum Reduzieren der Flamme, bzw. mit dem Uhrzeigersinn zum Hochregeln der Flamme.
- Am Anschlag im Uhrzeigersinn ist das Ventil vollständig geschlossen. Um das Ventil aus der vollständig geschlossenen Position zu drehen, muss der Knopf zuerst so weit gedrückt werden, dass sich die Verriegelung löst. Drehen Sie den eingedrückten Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn. Sobald die Verriegelung gelöst ist, ist es nicht mehr nötig, den Knopf gedrückt zu halten. Er kann jetzt frei bis zur gewünschten Flammeneinstellung gedreht werden.
- Die Flamme kann durch das hierfür vorgesehene Schauloch an der Seite der Fettpfanne betrachtet werden.



- Beim Zubereiten von Speisen mit hohem Fettgehalt kann es zum Aufflackern kommen, wenn die Hitze zu hoch eingestellt ist. Regeln Sie in diesem Fall die Hitze herunter, bis das Flackern aufhört.
- Während des Betriebs darf das Gerät nicht bewegt werden. Abgesehen davon, dass dies gefährlich ist, kann das Bewegen des Geräts während des Betriebs zum Aufflackern führen.
- Nach der Verwendung schließen Sie zuerst das Ventil am Gasbehälter (falls zutreffend). Wenn die Flamme erloschen ist, schließen Sie das Ventil am Gerät, indem Sie den Bedientaste eindrücken und im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

4. Einbau und Austauschen des Gasbehälters

- Nach Gebrauch drehen Sie den Kontrollknopf auf die Aus-Position ("•" - komplett im Uhrzeigersinn drehen) und schließen dann das Gasbehälter-Ventil.
- Achten Sie darauf, dass der Gasbehälter an einem gut belüfteten Ort eingesetzt oder ausgetauscht wird, entfernt von allen Zündquellen wie offenen Flammen und nicht in der Nähe von anderen Leuten.
- Während des Gasbehälter-Austauschs nicht rauchen.
- Wenn Sie Ihren leeren Gasbehälter austauschen müssen, achten Sie bitte darauf, dass das Gas mit dem Gasbehälterventil abgestellt wurde.
- Entfernen Sie den Regler von dem leeren Gasbehälter
- Wenn Sie den Regler mit dem neuen Gasbehälter verbinden, achten Sie bitte darauf, den Schlauch nicht zu verdrehen.
- Blasen Sie den Staub aus der Gasbehälter-Öffnung, um eine mögliche Blockierung der Düsen zu vermeiden.
- Platzieren Sie den vollen Gasbehälter in den dafür vorgesehenen Platz und fügen Sie die Reglerverbindung an den Gasbehälter an.
- Achten Sie darauf, dass eine komplette Gas-Abdichtung besteht (prüfen Sie, ob Sie an den Verbindungsstellen Gas riechen können). Zum Prüfen von Lecks keine offene Flamme benutzen. Benutzen Sie warmes Seifenwasser an den Verbindungsstellen des Gerätes. Jedes Leck zeigt sich in dem Leckbereich in der Form von Blasen. Im Zweifelsfall kontaktieren Sie Ihren nächstgelegenen Fachhändler.

5. Pflege

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Benutzen Sie ein feuchtes in Seifenwasser getauchtes Tuch, um das Äußere und den Gasbehälter-Standbereich zu säubern.
- Die Grillplatte ist mit einer harten, langlebigen keramikbeschichtung bedeckt, die mit großem Erfolg bei einigen der besten Kochgeräte der Welt angewandt wird. Trotzdem können Sie sich an vielen zusätzlichen Jahren von gesundem, leichten, nicht-kleben-bleibendem Kochen erfreuen, wenn Sie sie pflegen.
- Obgleich die keramikbeschichtung sehr robust ist, kann sie mit Kochutensilien aus Metall sehr leicht beschädigt werden. Deshalb wird empfohlen, beim Kochen nur Kunststoff- oder Holz-Utensilien zu benutzen.
- Lassen Sie die Grillplatte immer abkühlen, bevor Sie sie in Wasser tauchen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Brenner- oder Pilotlichter-Bereiche eindringt. Wischen Sie das Gerät vor Gebrauch vollständig trocken ab.
- Verwenden Sie keine scheuernde Reinigungsmittel, da sie die Oberfläche beschädigen können.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch. Nach der Reinigung wischen Sie die Oberfläche leicht mit etwas Öl ab.
- Verwenden Sie keine Hochdruck-Dampf-Einrichtung oder einen Wasserstrahl, um das Gerät zu reinigen.
- Entfernen Sie das Fett aus der Mulde der Fettpfanne.
- Hinweis: hartnäckige Flecken können mit dem CADAC Reiniger entfernt werden.

6. Kombinationen

	A	B	C	D	E	F	G
5650-10	✗	✓	✗	✗	✗	✗	✓
5650-11	✓	✓	✗	✗	✗	✗	✓
5650-20	✓	✗	✓	✗	✗	✗	✓
5650-21	✗	✗	✓	✗	✗	✗	✓
5650-40	✗	✗	✓	✗	✓	✗	✓
5650-41	✓	✗	✓	✗	✓	✗	✓
5650-60	✗	✗	✗	✗	✓	✗	✓
5650-70	✓	✓	✓	✗	✗	✗	✓
5650-80	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✓
5650-81	✓	✗	✓	✓	✗	✗	✓
5650-90	✓	✗	✓	✗	✗	✓	✓



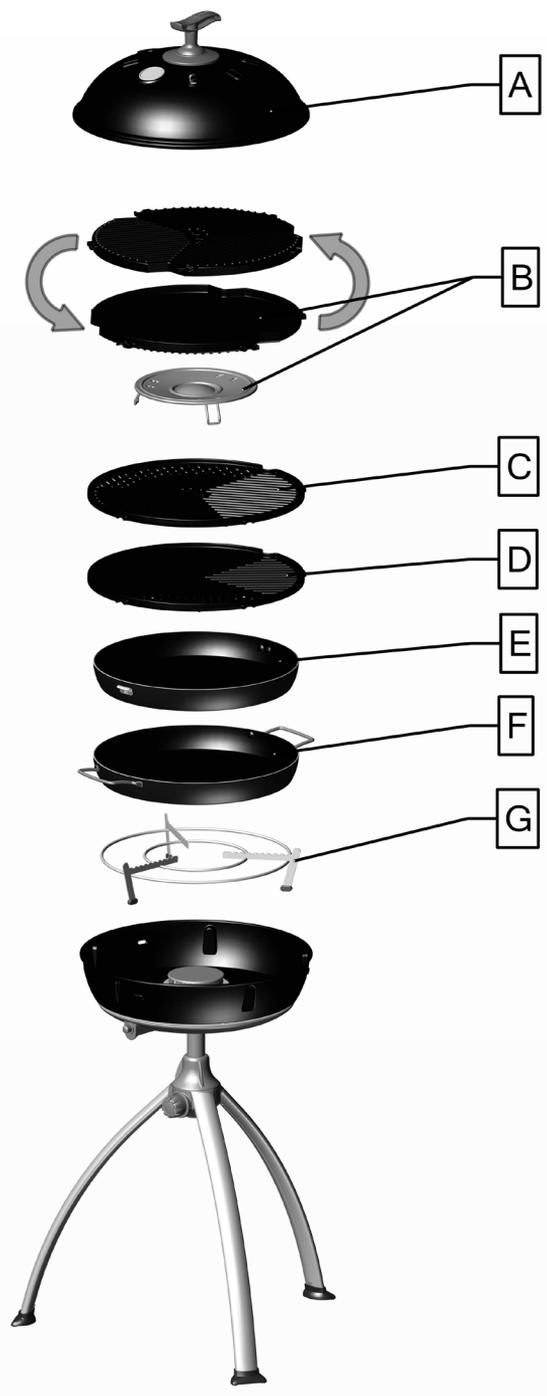
GREENGRILL



EASY CLEAN



MODULAR



7. Wartung

- Wenn Sie Ihr Gerät regelmäßig pflegen und reinigen, verlängert sich die Lebensdauer Ihres Gerätes und die Möglichkeit von Problemen reduziert sich.

Bei zuckenden Flammen oder Düsen-Blockierung:

- Reinigen Sie die Brenner-Ports, falls etwas verschüttet worden war.
- CADAC empfiehlt die Düsen alle sechs (6) Monate zu reinigen oder auszutauschen, um einen weiteren effizienten Betrieb Ihres Gerätes zu gewährleisten.
- Das kann erreicht werden, indem man die Düsen mit Standardwerkzeugen abnimmt und aller Schmutz herausgeblasen wird. Andererseits können Sie auch neue Düsen von Ihrem CADAC-Händler vor Ort kaufen. Versuchen Sie nicht, die Düsen mechanisch zu reinigen.

Wartungs-Intervalle und Wartungen:

- CADAC empfiehlt, Ihr Gerät alle zwölf (12) Monate von einer Service-Agentur warten zu lassen, um einen weiterhin effizienten Betrieb zu gewährleisten.
- Hinweis: Alle technischen Arbeiten an dem Gerät sollten nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie Ihren Gasschlauch und die Verbindungen auf Hinweise auf Lecks regelmäßig und jedes mal wenn der Gasbehälter nachgefüllt worden ist.
- Sollte das Gerät nach längerer Lagerung nicht normal arbeiten und alle Nachforschungen haben das Problem nicht gefunden, dann könnte das Venturi blockiert sein. Ein blockiertes Venturi wird durch eine schwache, gelbe Flamme oder, in extremen Fällen, gar keine Flamme angezeigt. Unter diesen Umständen muss der Brenner entfernt werden. Alles muss gut überprüft und gründlich gereinigt werden und alle Fremdkörper müssen aus dem Venturi entfernt werden.

8. Lagerung

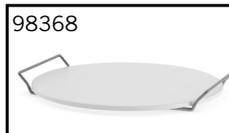
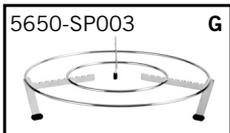
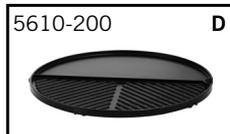
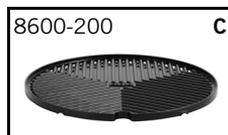
- Lassen Sie das Gerät immer abkühlen, bevor Sie es und irgendwelche Teile davon in die Taschen packen.
- Lagern Sie Ihr CADAC-Gerät immer in der mitgelieferten Tasche in einer trockenen Umgebung und vorzugsweise über dem Boden. Das ist besonders für die Brennerpfanne erforderlich, denn das Eindringen von Schmutz oder Insekten könnte die Gaszufuhr beeinträchtigen.
- Wenn Sie den Gasbehälter entfernen, schließen Sie das Gasbehälterventil, das Gas an das Gerät liefert, und dann nehmen Sie den Gasbehälter ab.
- Lagern Sie den Gasbehälter an einem gut belüfteten Ort, nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Die Gasbehälter sollten vorzugsweise im Freien und NICHT im Keller gelagert werden.

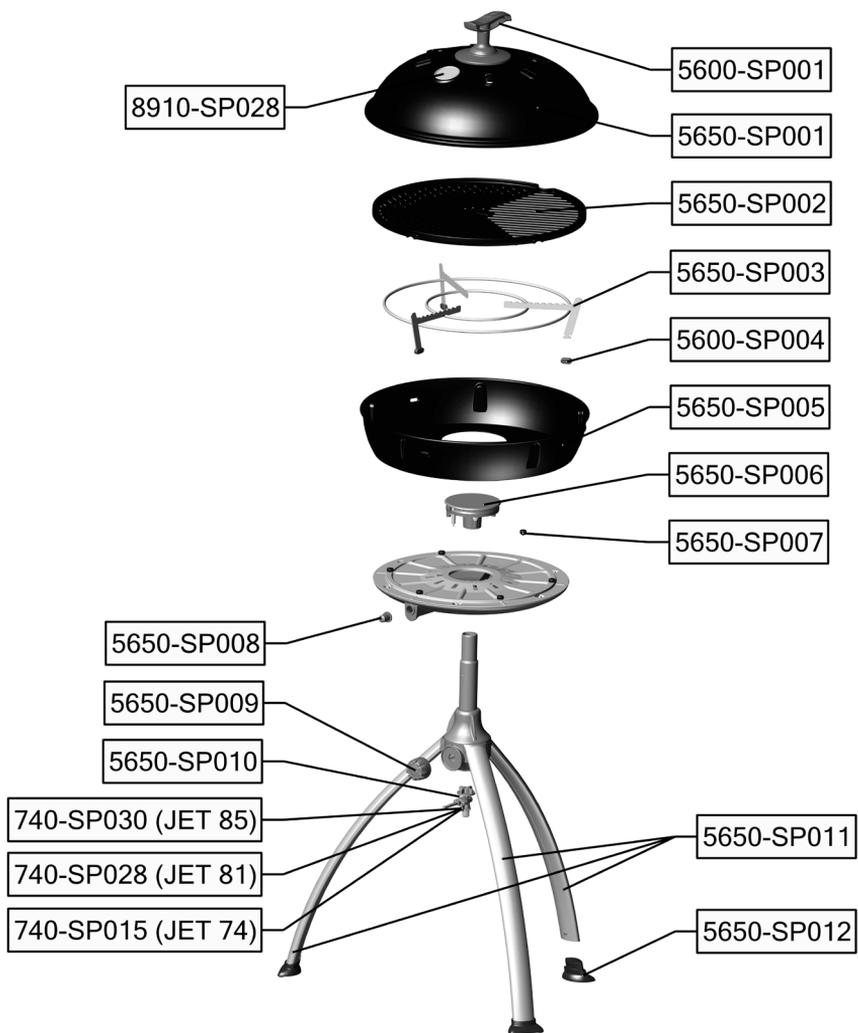
9. Rückgabe des Gerätes für eine Reparatur, Wartung oder Garantieleistung

- Ändern Sie nichts am Gerät. Dadurch kann das Gerät unsicher werden. Jedwede Veränderung macht die CADAC-Garantie null und nichtig.
- Wenn Sie eine Störung gemäß diesen Anweisungen nicht korrigieren können, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen CADAC-Händler und lassen sich von ihm über eine Inspektion oder Reparatur beraten.
- Heben Sie bitte alle Zahlungsnachweise und die Installation-Zertifikate für die Garantiezwecke gut auf; wenn diese Dokumente nicht vorhanden sind, gelten alle Garantien als null und nichtig.
- Dieses CADAC-Gerät unterliegt der CADAC-Garantie für den Zeitraum von zwei (2) Jahren gegen Herstellungsfehler.

10. Ersatzteile und Zubehör

Benutzen Sie immer nur echte CADAC-Ersatzteile, weil diese so entwickelt wurden, dass sie immer optimale Leistungen liefern.





11. Garantie

CADAC (Pty) Ltd garantiert hiermit dem URSPRÜNGLICHEN KÄUFER dieses CADAC-Gerätes, dass es ab Kaufdatum in Bezug auf Material und Verarbeitung für den folgenden Zeitraum fehlerfrei 2 Jahre

Diese Garantie gilt nur, wenn das Gerät in Übereinstimmung mit den gedruckten Anleitungen montiert und betrieben wird.

CADAC kann einen angemessenen Nachweis für Ihr Kaufdatum verlangen. DESHALB SOLLTEN SIE IHREN KASSENZETTEL ODER DIE RECHNUNG GUT AUFHEBEN.

Diese beschränkte Garantie gilt nur für die Reparatur oder den Ersatz von den Teilen, die sich bei normaler Benutzung und Wartung als fehlerhaft erweisen und die nach Prüfung zu CADACs Zufriedenheit bestätigen, dass sie fehlerhaft sind. Bevor Sie irgendwelche Teile zurückgeben, kontaktieren Sie bitte den Kundendienst in Ihrer Region gemäß den Informationen, die in Ihrem Handbuch aufgeführt sind oder rufen Sie 0860 223 220 an (nur für Südafrika). Wenn CADAC den Fehler bestätigt und die Reklamation genehmigt, dann wird CADAC solche Teile kostenlos ersetzen. CADAC wird die Teile an den Käufer übersenden und Fracht oder Porto vorausbezahlen.

Diese beschränkte Garantie deckt nicht das Fehlverhalten oder die operative Schwierigkeiten, die auf Grund von einem Unfall, Missbrauch, Zweckentfremdung, Veränderungen, Vandalismus, unsachgemäßer Installation oder ungeeigneter Wartung oder Service oder bei der Nichterfüllung der normalen und routinemäßigen Wartung, einschließlich aber nicht begrenzt auf Schäden, die von Insekten in den Brennerleitungen, wie in dem Handbuch beschrieben, entstanden sind. Abnutzung oder Schäden auf Grund von schlechten Wetterbedingungen wie Hagel, Hurrikanen, Erdbeben oder Tornados, Verfärbungen durch Chemikalien, die sich in der Atmosphäre befinden oder die direkt angewandt wurden, sind von dieser beschränkten Garantie ausgeschlossen.

Es gibt keine anderen ausdrücklichen Garantien außer denen, die hier genannt wurden und alle anwendbaren oder implizierten Garantien über die Marktfähigkeit und Eignung sind beschränkt auf den Zeitraum der Deckung durch diese ausführlich beschriebene beschränkte Garantie. Einige Regionen erlauben keine Einschränkung darüber, wie lange eine implizierte Garantie dauert, deshalb mag sich diese Einschränkung nicht auf Sie beziehen.

CADAC ist für irgendwelche besonderen, indirekten oder Folgeschäden nicht haftbar. In einigen Staaten ist der Ausschluss bzw. die Beschränkung von Neben- oder Folgeschäden untersagt, so dass die oben genannten Einschränkungen unter Umständen nicht auf Sie zutreffen können.

CADAC hat keine Person und kein Unternehmen autorisiert, an seiner Stelle irgendwelche Verpflichtungen oder Haftung in Verbindung mit dem Verkauf, der Installation, Benutzung, Entfernung, Zurücknahme oder Umtausch seiner Geräte einzugehen; und solche Darstellungen sind für CADAC unverbindlich.

Diese Garantie gilt nur für im Einzelhandel verkaufte Produkte.

Um die Langlebigkeit Ihres CADAC-Produktes genießen zu können, beachten Sie bitte die Reinigungs- und Wartungsanweisungen in den entsprechenden Abschnitten der Bedienungsanleitung mit besonderem Augenmerk auf die Pflege des Edelstahls.